

Formulaire de certificat de capture - Justification des éléments d'informations et format de la déclaration électronique

Élément d'information	Objectif	Obligatoire/ facultatif	Format/code proposé pour l'ensemble de messages NMFS de l'ACE
Section 1 : applicable à la pêche sauvage et à la récolte aquacole			
Identifiant du document relatif à la capture	<p>Identifiant unique du certificat de capture, de débarquement ou de récolte fourni par l'autorité compétente ouvrant droit à la pêche sauvage ou à la production aquacole.</p> <p>Le code d'identification d'enregistrement permet de relier d'une part le produit à une pêche unique et d'autre part une pêche à l'autorisation spécifique correspondante délivrée par les services compétents, ainsi qu'aux données de pêche provenant éventuellement d'autres dossiers (rapports VMS, journaux de navires, rapports d'observateurs, récépissés de transformation, etc.). La vérification de l'autorisation de pêcher et les informations relatives au certificat de pêche permettent de déterminer la légalité des produits.</p>	Facultatif	<p>Étant donné qu'il est impossible de maîtriser tous les formats d'identifiants utilisés par les différentes autorités compétentes, le format exigible est libre.</p> <p>Parfois, une autorité compétente peut ne pas attribuer un identifiant unique à chaque pêche ou enregistrer une pêche sur un certificat à numéro unique. Cela peut s'observer plus dans la production aquacole que dans la pêche sauvage, mais aussi plus probablement dans la pêcherie artisanale ou à petite échelle.</p> <p>Des données de capture simplifiées peuvent être générées en additionnant les prises de plusieurs petits navires débarqués dans un même point de collecte.</p>
Pêche sauvage ou production aquacole	Cette information permettra au gouvernement américain de faire une évaluation de l'environnement réglementaire dans lequel a eu lieu la pêche. Selon les sources, nous prendrons en compte différents facteurs pour déterminer la légalité de l'acquisition et ne collecterons pas d'informations sur les engins de pêche pour les productions aquacoles.	Obligatoire	Une case à cocher sur le formulaire sera convertie en un code pour l'ACE. Le code « WC » (pêche sauvage) ou « AQ » (aquaculture) sera utilisé pour identifier la source du produit.
Section 2 : applicable à la pêche			
État du pavillon du navire de pêche	Concerne uniquement la pêche. Permet de vérifier l'autorisation du navire et de déterminer la réglementation, nationale et/ou régionale, applicable au navire au moment où celui-ci effectuait la pêche déclarée.	Obligatoire	Standardiser le format de données du code pays ISO alpha 2
Nom du navire de pêche	Cette information permet de déterminer si le navire ou l'installation est habilitée à opérer par les autorités compétentes.	Obligatoire	Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les noms de navires potentiels.

Identifiant unique de navire (enregistrement, documents ou numéro de licence)	Cette information permet d'identifier positivement le navire et de le rattacher à l'autorisation de pêcher délivrée par l'autorité compétente.	Facultatif	Étant donné que cette information est fournie pour permettre d'identifier une acquisition licite délivrée par l'autorité compétente pour la zone où se déroule la pêche, son format doit correspondre avec la convention établie par l'autorité chargée de l'immatriculation des navires. Si la réglementation locale ne prescrit pas d'immatriculation, une description pertinente au niveau local ou une exonération (par exemple « identifiant sans objet » doit être fournie. Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les formats potentiels. Si un navire possède un numéro IMO, il doit être utilisé comme identifiant. L'identifiant peut être précédé du préfixe « IMO » ou « OTH ».
Permis ou autorisation de pêcher	Cette information permet de vérifier si l'autorité compétente a délivré pour le navire un permis ou une autorisation de pêcher, ou pour l'installation aquacole une licence.	Facultatif	L'autorité compétente peut dans certains cas ne pas exiger d'autorisation pour chaque navire ou installation aquacole. Cela peut s'observer plus dans le cas d'installations aquacoles que dans le cas des navires de pêche, mais aussi probablement dans la pêche artisanale ou à petite échelle. Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les formats potentiels d'autorisation de pêcher ou de licence d'aquaculture. Si la réglementation locale ne prescrit pas de permis ou de licence, une description pertinente au niveau local ou une exonération (par exemple « permis sans objet » doit être fournie.
Zone de capture	Il est indispensable d'identifier la zone de capture afin de déterminer le champ d'application des lois et/ou règlements étrangers relatifs aux opérations ou à l'activité de pêche dans la juridiction dont dépend cette zone. Si une organisation régionale de gestion des pêches (ORGP) est compétente dans ladite zone pour les espèces déclarées, les mesures prises par cette organisation devraient s'appliquer au navire battant pavillon d'une partie contractante ou coopérante.	Obligatoire	Étant donné que cette information est fournie pour permettre de reconnaître une acquisition légale délivrée par l'autorité compétente pour la zone où se déroule la pêche ou l'activité aquacole, elle doit correspondre aux zones déclarées de la juridiction locale ou de l'organe de gestion régionale compétent. Si la juridiction locale n'exige pas de déclaration de capture, ou si la précision zone de pêche n'est pas exigée, il faut fournir une description pertinente au niveau local, ou alors le gouvernement américain prescrit l'utilisation des codes de zones de pêche du FAO et d'une note additionnelle indiquant si la zone est située à l'extérieur ou à l'intérieur de la zone économique exclusive d'un État

			côtier (code pays ISO à deux lettres). Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance toutes les zones de pêche potentielles. Dans certains cas, l'utilisation de la liste des zones de pêches d'une organisation régionale de gestion des pêches peut être permise. La zone de texte peut être précédée du préfixe « FAO » ou « OTH », suivie de « HS » ou « EZ » et de la description.
Engins de pêche	Concerne uniquement la pêche sauvage. Cette information permet de déterminer la légalité de la capture dans les pêcheries où l'utilisation de certains types d'engins est interdite ou limitée à des périodes ou à des zones de pêche données. Dans certaines pêcheries, les navires peuvent être autorisés à pêcher uniquement avec certains engins précis.	Obligatoire	Étant donné que cette information est fournie pour permettre de reconnaître une capture légale pour la zone où se déroule la pêche, les codes ou les formats doivent correspondre à la convention de déclaration concernant les types d'engins de pêche adoptée par la juridiction locale ou l'organe de gestion régionale compétente. Si la juridiction locale ne prescrit pas de déclaration de capture, ou si le type d'engin de pêche n'est pas exigible, soit une description pertinente au niveau local doit être fournie, soit le gouvernement américain peut prescrire l'utilisation des codes d'engins de pêche du FAO. Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les types d'engins de pêche potentiels. Dans certains cas, l'utilisation de la liste des engins de pêches d'une organisation régionale de gestion des pêches peut être permise. La description de l'engin peut être précédée du préfixe « FAO » ou « OTH ».
Section 3 : applicable uniquement aux opérations aquacoles			
État de juridiction dont dépend l'installation aquacole	Il est indispensable d'identifier la zone où se déroule la production aquacole afin de déterminer le champ d'application des lois et/ou règlements étrangers relatifs aux opérations ou à l'activité dans la juridiction dont dépend cette zone.	Obligatoire	Étant donné que cette information est fournie pour permettre de reconnaître une acquisition légale délivrée par l'autorité compétente pour la zone où se déroule la production aquacole, elle doit correspondre aux zones déclarées de la juridiction locale. Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance toutes les zones potentielles sur lesquelles peuvent être délivrées des permis d'exploitation aquacole. Le code

			pays ISO à deux lettres peut également être utilisé.
Permis ou autorisation d'exploitation d'une installation	Cette information permet de vérifier si l'installation est couverte par un permis d'exploitation délivré par l'autorité compétente.	Facultatif	L'autorité compétente peut dans certains cas ne pas exiger de permis pour chaque installation aquacole. Cela peut s'observer plus dans les cas d'installations aquacoles de petite échelle. Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les formats potentiels de permis d'exploitation aquacole. Si la réglementation locale ne prescrit pas de permis ou de licence, une description pertinente au niveau local ou une exonération (par exemple « permis sans objet » doit être fournie.
Nom et adresse de l'installation aquacole	Cette information permet de déterminer si l'installation est reconnue par les autorités compétentes.	Obligatoire	Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les noms potentiels.
Section 4 : applicable à la pêche et à la production aquacole			
Dénomination sociale de l'entité destinataire, de transformation ou de l'acheteur et contact	Ces informations permettent d'enregistrer l'utilisation du poisson au cours de la première transaction et de soutenir l'approche « un partenaire en amont, un partenaire en aval » en vue du contrôle de la chaîne d'approvisionnement. Dans certains cas, un connaissance ou un bulletin de pesée est délivré par le premier destinataire, et doit être présenté aux autorités de gestion compétentes lors des déclarations du négociant. L'acheteur ou l'entité de transformation peut être détentrice d'une autorisation ; les éléments d'identification de l'acheteur enregistrés auprès des autorités peuvent permettre de vérifier la transaction.	Obligatoire	Le format texte libre s'impose et permet de consigner tous types de noms et adresses des sociétés concernées. Le numéro de téléphone et l'e-mail peuvent devoir obéir à des formats bien précis. Il convient de relever que les petits acheteurs installés dans des zones côtières éloignées peuvent ne pas avoir d'informations formelles ou standard pour les contacter.
Installation ou navire livrant ou recevant la cargaison	Cette information permet d'enregistrer l'utilisation du poisson au cours de la première transaction et de soutenir l'approche « un partenaire en amont, un partenaire en aval » en vue du contrôle de la chaîne d'approvisionnement. Dans le cas des activités de	Obligatoire	Le format texte libre s'impose et permet de consigner tous types de noms et adresses de sociétés. Le numéro de téléphone et l'e-mail peuvent devoir obéir à des formats bien précis.

	pêche, la prise peut être soit transbordée en mer ou au port (déchargée directement du navire de pêche pour le navire de transport), soit livrée à un négociant (conditionnement à froid) ou à une entité de transformation. Dans le cas de l'aquaculture, la récolte peut être livrée à un négociant (conditionnement à froid) ou à une entité de transformation.		Pour les navires de transbordement, le nom et l'identifiant du navire (numéro IMO et numéro d'immatriculation de l'État pavillon) doivent être fournis. Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les formats potentiels de numéros de navires.
Date de récolte ou de capture	Cette information permet de déterminer avec précision la récolte et de la relier à tout certificat éventuellement délivré par l'autorité compétente. Si la réglementation locale ne prescrit pas de certificat de pêche ou de récolte, la combinaison de la date de la récolte, du nom du navire ou de l'installation et de l'emplacement peut constituer un identifiant unique pour la récolte ou la capture. La date de récolte ou de capture doit en principe être la date de déchargement du navire de pêche ou de sortie de l'installation aquacole.	Obligatoire	Ces éléments d'informations devront obéir à un format de date bien précis. S'agissant de la pêche sauvage, la date de prise à déclarer est la date soit de débarquement/déchargement à la fin du voyage de pêche soit de transbordement en mer ou au port.
Port de débarquement ou lieu de livraison	Cette information permet de déterminer avec précision la récolte ou capture et de la relier à tout certificat éventuellement délivré par l'autorité compétente. Si la réglementation locale ne prescrit pas de certificat de pêche ou de récolte numéroté, la combinaison de la date de la récolte ou capture, du nom du navire ou de l'installation et de l'emplacement peut constituer un identifiant unique.	Obligatoire	Le format texte libre s'impose, car il est impossible de connaître à l'avance tous les ports de débarquement ou les lieux de livraison potentiels.
Nom des espèces et code ASFIS	Ces informations permettent de déterminer si les espèces composant la cargaison entrante font partie des espèces soumises à la collecte de données additionnelles à l'entrée sur le marché. Les codes HTSUS utilisés pour l'enregistrement des entrées peuvent ne pas être suffisamment précis pour identifier les espèces.	Obligatoire	Le format texte libre s'impose, car il permet de consigner tous types de noms locaux courants ou de noms latins binomiaux (genre et espèce). Le code alpha 2 des ASFIS pourrait être ajouté selon le nom scientifique fourni ou la combinaison avec un nom local courant. Les pêcheurs et aquaculteurs locaux peuvent éprouver des difficultés avec le système alpha 2 des ASFIS. Dans ce cas, le code doit être inscrit par un échantillonneur au port ou un agent de l'usine de transformation.
Poids total du produit au débarquement ou à la prise	Le poids permet de déterminer le volume de la prise initialement déchargée ou livrée et déclarée aux autorités compétentes. Il serait impossible, sans cette information élémentaire, de sortir les	Obligatoire	Nécessite la déclaration tant de la valeur numérique que de l'unité de poids. Code : « LB » ou « KG ».

	<p>produits INN du marché, car il n'y aurait pas de poids plafond pour une pêche et des produits non autorisés pourraient plus tard être mêlés à ceux autorisés lors de l'introduction de ces derniers dans la chaîne d'approvisionnement.</p>		
Présentation du produit au débarquement	<p>La présentation du produit permet d'estimer avec précision le poids brut de poisson pêché soit lors du voyage de pêche lorsqu'une partie ou la totalité de la prise est transformée à bord du navire avant d'être déchargée, soit dans une installation aquacole lorsqu'une partie ou la totalité de la récolte est transformée sur place avant d'être livrée.</p> <p>Si une partie ou la totalité du produit est transformée en mer ou sur place au sein de l'installation aquacole, la connaissance du poids du produit fini permet de déterminer un poids de prise de référence pour l'évaluation des poids déclarés ultérieurement en aval de la chaîne d'approvisionnement.</p> <p>Ces deux poids doivent être connus afin de pouvoir empêcher l'infiltration de produits INN dans le marché après le débarquement initial. Le poids de prise de référence est obtenu à partir du poids total de produit débarqué, qu'il soit transformé ou non. Étant donné que le poids du produit diminue avec sa transformation, si le poids total déclaré au débarquement reflète celui du produit brut sans qu'il ait été déclaré comme poids vif, il est possible d'associer le produit INN et l'évènement de pêche autorisé consigné dans le certificat de prise à mesure que le produit transformé suit le circuit d'approvisionnement.</p>	Obligatoire	<p>Il importe de connaître le type de transformation subi par le produit à bord du navire ou au sein de l'installation aquacole (par exemple : étêté et éviscéré) ou la forme du produit transformé afin d'évaluer la relation entre le poids brut de produit à la pêche et le poids de produit transformé livré (taux de recouvrement). Un ensemble de codes standard (par exemple : brut = RND ; étêté et éviscéré = GUH ; éviscéré et sans branchies = GUG ; autres formes = OTH) doit être élaboré.</p>

Formulaire de certificat de prise pour la traçabilité : pêche et débarquement/réception

(1) Identifiant de prise ou de document de production unique*		<input type="checkbox"/> Pêche (Section 2 tout entière) <input type="checkbox"/> Aquaculture (Section 3 tout entière)
(2) Remplir cette section pour les produits de poisson issus de la pêche		
État du pavillon du navire de pêche	Nom du navire de pêche**	Numéro d'immatriculation ou de documentation du navire**
Numéro du permis de pêche**	Zone de pêche/prise :	Engins de pêche :
(3) Remplir cette section pour les produits issus de l'aquaculture		
État de juridiction :	Permis ou autorisation d'exploitation d'une installation aquacole**	Nom et localisation de l'installation aquacole**
(4) Remplir cette section pour la réception de produits		
Nom du destinataire, de l'entité de transformation ou de l'acheteur	Téléphone : E-mail :	Adresse professionnelle
Installation ou navire receveur	Date de débarquement/transbordement	Port de débarquement ou lieu de livraison
Espèces de poisson (code alpha 3 des ASFIS)	Poids du produit débarqué ou livré	Présentation du produit
1. _____	1. _____ () lb ou () kg	1. _____
2. _____	2. _____ () lb ou () kg	2. _____
3. _____	3. _____ () lb ou () kg	3. _____
4. _____	4. _____ () lb ou () kg	4. _____
5. _____	5. _____ () lb ou () kg	5. _____

*Remarque : l'identifiant de document unique est fourni par le pêcheur, le destinataire du produit débarqué ou l'autorité compétente.

** Sans objet lors du remplissage d'un certificat de capture agréé pour les navires de pêche ou les installations aquacoles de petite échelle.

Instructions concernant l'enregistrement des données de pêches dans le formulaire de certificat de capture

Section 1. Le cas échéant, indiquer le numéro du document de capture ou de récolte attribué par l'autorité compétente. Parfois, une autorité compétente peut ne pas attribuer un identifiant unique à chaque pêche ou ne pas enregistrer une pêche sur un certificat à numéro unique. Dans ce cas, l'acheteur ou le destinataire peut affecter un numéro de document propre pour identifier la pêche. Des données de prise simplifiées peuvent être générées en additionnant les prises de plusieurs petits navires débarqués dans un même point de collecte ou de petites livraisons effectuées à l'usine de transformation par plusieurs installations aquacoles. Indiquer si le poisson provient de la pêche ou de l'aquaculture. Remplir les sections 2 ou 3 en conséquence.

Section 2. Pour les produits de la pêche, indiquer le pays de pavillon ou la pays autorisant la pêche dans les eaux relevant de sa juridiction. Indiquer le nom du navire, son numéro d'immatriculation ou de document délivré par l'autorité compétente et le numéro de son permis de pêche, le cas échéant. Lorsqu'un receveur ou une usine de transformation remplit le document de capture, il ne doit indiquer que l'État du pavillon, pas les noms et numéros d'immatriculation/de permis des navires. La zone de capture et le type d'engin de pêche doivent figurer sur un certificat de prise individuelle ou un certificat de prise agrégée. Consigner les zones et engins de pêche conformément aux exigences de déclarations locales ou, le cas échéant, suivant les codes des zones et engins de pêche de la FAO.

Section 3. Pour les exploitations aquacoles, indiquer le pays ayant autorisé leur fonctionnement sur le territoire relevant de sa juridiction. Indiquer le nom de l'exploitation, son numéro d'immatriculation ou de permis délivré par l'autorité compétente, le cas échéant. Lorsqu'un receveur ou une unité de transformation remplit le document de capture agrégée, il ne doit indiquer que le nom de l'État exerçant sa juridiction sur l'exploitation, pas les noms et numéros de permis de l'exploitation.

Section 4. Cette section doit être renseignée par les informations, individuelles ou agrégées, concernant les débarquements ou les livraisons de produits issus de la pêche ou d'aquaculture. Le receveur, l'acheteur ou l'entité de transformation doit consigner les informations concernant l'entité commerciale, la localisation de l'installation destinataire, la date du débarquement/transbordement (navire) ou de la livraison (exploitation aquacole), ainsi que le port ou le lieu de livraison (débarquement) ou la latitude et la longitude (transbordement en mer). Pour chaque espèce de poisson reçu, indiquer son nom courant, son code alpha 3 des ASFIS et son poids. Indiquer l'unité de poids et la présentation du produit livré (par exemple : poids vif, étêtée et éviscérée).

<u>Formulaire de certificat de retransformation pour la traçabilité : transformation primaire ou secondaire</u>			
() Pêche ou () Aquaculture			
Identifiant(s) unique(s) du document de capture référencé(s)*	Produit de société reçu de :		
Nom de l'entité de transformation	Adresse de l'entité de transformation	Numéro d'agrément ou d'enregistrement de l'entité de transformation	Téléphone : E-mail :
Nom scientifique du produit	Dénomination commerciale du produit		Numéro ASFIS du produit
Poids reçu [() lb ou () kg]	Identifiant(s) de lot(s) reçu(s) ^a	Présentation du produit reçu	
Poids du produit transformé [() lb ou () kg]	Identifiant(s) de lot(s) de produit fini ^a	Présentation du produit fini	
Poids du produit fini [() lb ou () kg]			
Date(s) de production	Nombre de colis		Type de conditionnement

*Remarque : L'identifiant de document unique est fourni par le pêcheur ou le destinataire du débarquement et doit correspondre à l'identifiant unique du certificat de capture ou de débarquement.

^aRemarque : L'identifiant de lot est produit par l'entité de transformation à partir de ses propres protocoles de suivi de produits et de tenue des documents.

Formulaire de certificat de transbordement pour la traçabilité		
() Pêche ou () Aquaculture		
Identifiant(s) unique(s) du document de capture référencé(s)*		
Port ou lieu de stockage du chargement/déchargement		
Nom du navire/conditionnement à froid déchargé	Identifiant unique du navire déchargé (numéro d'immatriculation, de document ou de permis)	Date(s) du déchargement/chargement
Nom du navire/conditionnement à froid chargé	Identifiant unique du navire receveur (numéro d'immatriculation, de document ou de permis)	
Nom scientifique du produit	Dénomination commerciale du produit	Numéro ASFIS du produit
Poids du produit transbordé [() lb ou () kg]	Identifiant(s) de lot(s) transbordé(s) ^b	Présentation du produit transbordé
Date(s) de production	Nombre de colis	Type de conditionnement

*Remarque : L'identifiant de document unique est fourni par le pêcheur ou le destinataire du débarquement et doit refléter l'identifiant unique du certificat de capture ou de débarquement.

^bRemarque : L'identifiant de lot est fourni par le transporteur à partir de ses propres protocoles de suivi de cargos et de tenue des documents.